

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1779
18 June 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية



اللجنة المعنية بحقوق الإنسان

الدورة السادسة والستون

محضر موجز للجزء الأول (العلني)* من الجلسة ١٧٧٩

المعقودة في قصر الأمم، جنيف،

يوم الأربعاء، ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٩، الساعة ١٥/٠٠

الرئيسة: السيد ميدينا كيروغا

المحتويات

النظر في التقارير المقدمة من الدول الأطراف بموجب المادة ٤٠ من العهد (تابع)

* يرد المحضر الموجز للجزء الثاني (المغلق) من الجلسة باعتباره الوثيقة CCPR/C/SR.1779/Add.1.

هذا المحضر قابل للتصويب.

وينبغي أن تقدم التصويبات بوحدة من لغات العمل، كما ينبغي أن تعرض التصويبات في مذكرة مع إدخالها على نسخة من المحضر. وينبغي أن ترسل خلال أسبوع من تاريخ هذه الوثيقة إلى وحدة تحرير الوثائق:

.Editing Unit, room E.4108, Palais des Nations, Geneva

وستُدمج أية تصويبات ترد على محاضر جلسات الاجتماع في وثيقة تصويب واحدة تصدر بعد نهاية الدورة بأمد وجيز.

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٠٥

النظر في التقارير المقدمة من الدول الأطراف بموجب المادة ٤٠ من العهد (البند ٤ من جدول الأعمال (تابع)

المشروع/المبادئ التوجيهية الموحدة للتقارير التي تقدمها الدول بموجب العهد (تابع)
(CCPR/C/GUI/2/Rev.1)

١- **اللورد كولفيل** أشار إلى المناقشة التي دارت في الجلسة السابقة فقال إن الهدف من المبادئ التوجيهية المقترحة هو أن تحل محل جميع المبادئ التوجيهية السابقة المتعلقة بإعداد تقارير الدول، باستثناء أية مبادئ توجيهية تكون اللجنة قد أصدرتها بصدد التقارير الخاصة. وإنها تحل أيضاً محل التعليق العام رقم ٢.

٢- **السيد بوكار** قال إن اللجنة لم تعتمد قط، قدر تذكره، أية وثيقة تتضمن مبادئ توجيهية بشأن التقارير الخاصة. وأنه جرت مناقشة هذه المسألة في الدورات التي عقدت في عام ١٩٩١ أو في عام ١٩٩٢؛ وأنه يمكن العثور بلا شك على المراجع في المحاضر الموجزة.

٣- **السيد كلاين** قال إن الإشارة إلى المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد التقارير الخاصة قد وردت في الفقرة ١٦ من الوثيقة CCPR/C/133.

٤- **الرئيسة** اقترحت أن يتم في الفقرة ألف-١ إدراج رموز جميع الوثائق التي ستحل المبادئ التوجيهية الجديدة محلها.

٥- وقد تقرر ذلك.

٦- اعتمد المشروع/المبادئ التوجيهية الموحدة، بالصيغة التي نطحت بمها، بناء على هذا التفاهم.

تاريخ تقديم التقارير الدورية القادمة لكمبوديا، والمكسيك، وبولندا، ورومانيا

٧- **الرئيسة** قالت إن المكتب قد نظر في مسألة التواريخ التي ينبغي للدول الأطراف التي نظر في تقاريرها في هذه الدورة، أن تقدم فيها تقاريرها القادمة، وأنه قد وافق على التواريخ التالية: كمبوديا عام ٢٠٠٢، والمكسيك عام ٢٠٠٢، وبولندا عام ٢٠٠٣، ورومانيا عام ٢٠٠٣.

٨- **السيد لالا** طلب الحصول على شرح يفسر منطق هذا الاقتراح.

٩- **السيدة إيفات** قالت إن الاقتراح يستند إلى التواريخ التي كان قد تقرر أن يتم فيها تقديم التقارير التي نظر فيها في هذه الدورة، وإلى التواريخ التي وردت فيها هذه التقارير. فتقرير كمبوديا الأولي الذي كان قد تقرر تقديمه في عام ١٩٩٣، قد قدم بتأخير كبير في عام ١٩٩٨. فبدا معقولاً إرجاء تقديم تقريرها الدوري الثاني لمدة ثلاث سنوات، حيث كان قد حدد تاريخ تقديمه أصلاً في عام ١٩٩٨. وقد قدم تقرير المكسيك في عام ١٩٩٧، وهو العام الذي كان مقرراً تقديمه فيه، وبدا أن ليس هناك ما يدعو إلى تغيير التاريخ المحدد لتقديم التقرير القادم في عام ٢٠٠٢. أما فيما يتعلق ببولندا ورومانيا، فقد تم في عام ١٩٩٦ تقديم تقريريهما اللذين كان من المقرر

تقديمهما في عام ١٩٩٤، وكان التاريخ المحدد لتقديم تقريريهما القادمين هو عام ١٩٩٩؛ ولذلك رئي أن من الملائم تأجيل تقديمهما لمدة أربع سنوات.

١٠ - السيد شاينين قال إنه نظراً إلى أن طابع التقرير الأولي لكمبوديا لم يبعث على الرضا، فربما كان من الأفضل تقديم تاريخ تقريرها القادم إلى عام ٢٠٠١.

١١ - السيد بوكار قال إنه يوافق على ذلك وأضاف قائلاً إنه ليس لديه اعتراض على تأخير تاريخ تقديم تقرير بولندا مثلاً إلى عام ٢٠٠٤.

١٢ - السيد كلاين قال إنه يتفهم شواغل السيد شاينين، وإنه لا يرى مع ذلك ما يدعو إلى تحديد عام ٢٠٠١ لتقديم التقرير، إذ إن اللجنة لن تنظر على الأرجح في تقرير كمبوديا القادم قبل عام ٢٠٠٦. وإن مجرد تكديس التقارير يعني في نظره عدم تحمل المسؤولية.

١٣ - السيد باغواقي قال إنه يوافق تماماً على هذه الملاحظات.

١٤ - السيد عمر شكر السيد كلاين على نهجه الواقعي.

١٥ - السيد كريتسمر قال إنه يوافق هو الآخر على ذلك مضيفاً أن مشكلة كمبوديا الرئيسية هي بناء المؤسسات، وأن هذا أمر يتطلب وقتاً. وإن ما من شيء يمكن جنيته من تحديد تاريخ أسبق لتقديم تقرير كمبوديا القادم.

١٦ - السيد فيروشييفسكي والسيد زاخيا وافقا هما أيضاً على ملاحظات السيد كلاين وأيدا التواريخ التي اقترحتها المكتب.

١٧ - اعتمدت اقتراحات المكتب.

١٨ - الرئيسة أشارت إلى أن اللجنة تبعث عادة بملاحظاتها الختامية إلى الدول الأطراف المعنية في اليوم الأخير للدورة مما يسمح بأن تكون هناك بضع ساعات قبل انعقاد المؤتمر الصحفي المعتاد. ولأسباب تقنية، سيتعين عقد المؤتمر الصحفي للدورة الراهنة في اليوم السابق لاختتام الدورة، أي في ٢٩ تموز/يوليه، الساعة ١٧/٠٠. فإذا لم يكن هناك أي اعتراض، قالت إنها تقترح إرسال الملاحظات الختامية إلى الدول الأطراف المعنية مباشرة بعد اعتمادها من جانب اللجنة.

١٩ - وقد تقرر ذلك.

٢٠ - الرئيسة اقترحت إضافة هونغ كونغ و(ماكاو) البرتغال إلى قائمة الدول الأطراف الأربع التي تحدد موعد النظر في تقاريرها في الدورة القادمة للجنة في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩.

٢١ - وقد تقرر ذلك.

رفع الجزء العلوي من الجلسة الساعة ١٥/٢٥

— — — —